

Impressum

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Domaine public**

Band (Jahr): **38 (2001)**

Heft 1495

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Hergé, avant la censure

L'ouvrage de Michael Far apporte une foule d'informations inédites et rend justice au talent caustique du père de Tintin.

Non seulement Tintin et Milou demeurent les plus célèbres héros de bandes dessinées de la francophonie, mais l'œuvre de Hergé a suscité des gloses et des commentaires à l'infini, en particulier pour les trois premiers albums publiés avant-guerre : *Tintin au pays des Soviets*, *Tintin au Congo* et *Tintin en Amérique*. Bien sûr, Georges Remi était un bourgeois belge de son temps, avec quelques préjugés inévitables et tout de même une belle dose d'ouverture au monde. Il n'a sans doute pas fait preuve d'une lucidité extrême pendant la seconde guerre mondiale, mais il n'a pas été non plus un collaborateur. Hergé est sans conteste un des grands créateurs d'univers romanesque et populaire du 20^e siècle, sans doute l'équivalent d'un Jules Verne ou plus tard d'un Steven Spielberg au cinéma.

Moralisateur

Un livre passionnant, parfaitement illustré, le cadeau idéal en somme, rend justice au talent de Hergé et aux différentes influences qui s'exercèrent sur lui. Remi était très au fait des recherches artistiques de son temps. Les peintres futuristes italiens ont fortement influencé son dessin lorsqu'il s'agit de rendre l'agitation ou la vitesse, et ceci dès le premier album, *Tintin au pays des Soviets*, en 1929.

On y trouve une citation ironique du célèbre carré noir sur

fond blanc de Kasimir Malevitch. Certes, le tableau du rival de Chagal date de 1913, seize ans auparavant, mais dans la bourgeoisie catholique conservatrice qui était le biotope naturel de Hergé, la connaissance de l'art en train de se faire était rien moins qu'évidente. En fait, la modernité du dessin de Hergé fut édulcorée dans les éditions colorisées d'après-guerre, celles qui sont connues du grand public aujourd'hui, où le trait devient plus platement réaliste.

Bien sûr, *Tintin au Congo* est un véritable hymne au colonialisme et à la mission civilisatrice des Belges chez les sauvages du Congo. Mais tout le monde n'est pas Gide et ce genre de bêtises était largement partagé par les élites européennes, y compris dans la gauche de l'époque. Cet album est donc un témoignage, mais malheureusement le politiquement correct a frappé très fort en contraignant Hergé à reprendre entièrement certaines pages.

Ainsi dans l'édition originale, Tintin, poursuivi par un rhinocéros, se réfugie dans un arbre, fore un trou dans la carapace de la pauvre bête, y introduit un bâton de dynamite qui fait exploser le mammifère en mille morceaux, avec pour seul commentaire de Tintin : «Je crois que la charge était trop forte». Dans les années soixante, face aux protestations, Hergé redessina l'épisode : le rhinocéros

marche sur un fusil, le coup part sans blesser personne et l'animal s'enfuit. La première version nous semble tout de même infiniment plus jouissive et scandaleuse en prenant le contre-pied de notre univers si moralisateur d'aujourd'hui.

Anti-libéral et anticommuniste

Tintin en Amérique a d'autres sources. Hergé s'est servi abondamment des reportages-photos publiés dans *Le Crapouillot* et la presse de l'époque. Sa vision de l'Amérique est très noire. C'est le triomphe d'un capitalisme sordide et dur. A l'évidence, Georges Remi n'est pas un libéral. Les Indiens sont montrés avec une certaine sympathie : ce sont des sauvages naïfs et enfantins comme les Noirs de *Tintin au Congo*, mais l'album les montre clairement asservis par les Blancs.

Le politiquement correct a aussi sévi. Dans les planches originales, Tintin fait l'aumône à un Indien qui tend sa sébile sous un panneau publicitaire : «N'oubliez pas le Peau-Rouge». Dans les versions modernes, l'affiche et la mendicité ont disparu ! Anti-libéral et anticommuniste, caustique avant d'être édulcoré, Hergé est un Européen qui se méfie des autres continents, des autres cultures et d'abord de celle de l'Amérique. Dans ces conditions, on peut comprendre ses hésitations pendant la seconde guerre

mondiale. Mais il est au fond proche de ceux que l'on appela les hussards dans les années cinquante, ces écrivains de droite qui partageaient le culte de la vitesse et un dédain certain pour le monde qui les entourait. Donc, amateurs de Tintin et de Milou, précipitez-vous sur l'ouvrage de Michael Farr. Vous y apprendrez une foule d'informations sur la genèse de votre héros préféré. *jg*

Michael Far, *Tintin, le rêve et la réalité*, Editions Moulinsart, 2001.

IMPRESSUM

Rédacteur responsable :

Jean-Daniel Delley (jd)

Rédaction :

Géraldine Savary (gs)

Ont collaboré à ce numéro :

Gérard Escher (ge), André Gavillet (ag), Jacques Guyaz (jg), Arthur Maret (am), Roger Nordmann (rn), Charles-F. Pochon (cfp),

Invité :

Jérôme Meizoz

Composition et maquette :

**Allegra Chapuis
Géraldine Savary**

Responsable administratif :

Marco Danesi

Impression :

Ruckstuhl SA, Renens

Abonnement annuel : 100 francs

Étudiants, apprentis : 60 francs

@abonnement e-mail : 80 francs

Administration, rédaction :

Saint-Pierre 1, cp 2612

1002 Lausanne

Téléphone : 021/312 69 10

Télécopie : 021/312 80 40

E-mail : domaine.public@span.ch

CCP : 10-15527-9

www.domainepublic.ch